

# Der Fremdenverkehr in der Schweiz und seine volkswirtschaftliche Bedeutung

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels**

Band (Jahr): **3 (1894)**

Heft 15

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-521987>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Abonnement:

Schweiz:

Fr. 5.— jährlich.

Fr. 3.— halbjährlich.

Ausland:

Unter Kreuzband

Fr. 7.50 (6 Mark) jährlich.

Deutschland:

Oesterreich und Italien:

Bei der Post abnommt:

Fr. 5.— (Mk. 4.—) jährlich.

Verlagsmitglieder

erhalten das Blatt gratis

Inserate:

20 Cts per 10 spaltige Petit-

zeile oder deren Raum.

Bei Wiederholungen

entsprechenden Rabatt.

Verlagsmitglieder

bezahlen die Hälfte.

## Abonnements:

Pour la Suisse:

Fr. 5.— par an.

Fr. 3.— pour 6 mois.

Pour l'Étranger:

Envoi sous bande:

Fr. 7.50 par an.

Pour l'Allemagne,

l'Autriche et l'Italie,

Abonnement postal:

Fr. 5.— par an.

Les sociétaires reçoivent

l'organe gratuitement.

Annonces:

20 cts. pour la petite ligne

ou son espace.

Rabais en cas de répétition

de la même annonce.

Les sociétaires

payent moitié prix.

# Hôtel-Revue

3. Jahrgang

3<sup>me</sup> ANNÉE

Organ und Eigentum

des

Schweizer Hotelier-Vereins.

Organe et Propriété

de la

Société Suisse des Hôteliers.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 23, Basel.  
Telegramm-Adresse: „Hôtelrevue Basel.“

TÉLÉPHONE No. 1573.

Rédaction et Expédition: Rue des Etoiles No. 23, Bâle.  
Adresse télégraphique: „Hôtelrevue Bâle.“

## Mitteilungen aus den Verhandlungen des Vorstandes vom 10. April 1894.

An die Prüfung der Zöglinge der Fachschule, welche am 13. April in Ouchy stattfindet, wird als Vertreter des Vorstandes Herr Oscar Hauser vom Hotel Schweizerhof, Luzern, und als Reporter Herr Bureauchef Amsler abgeordnet.

In den Verein werden aufgenommen:

**Sektion Genfersee:**

1. Herr J. A. Schmidt, Hotel Beau Site & du Belvédère in Lausanne.

**Sektion Berneroberrand:**

2. Herr J. Girard, Hotel de la Couronne in St. Imier.  
3. Frau A. Willi-Balmer, Hotel Reichenbach, Bären und Des Alpes in Meiringen.

**Sektion Vierwaldstättlersee:**

4. Herr Ambros Eberle, Hotel Frohnalp in Morschach.

**Sektion Zürich:**

5. Herr J. Bossi, Direktor des Hotel Storchen in Basel.

Den Austritt aus dem Verein haben erklärt:

**Sektion Genfersee:**

1. Herren Leyvraz frères, Hotel-Pension des Diablerets in Les Ormonts wegen Geschäftsaufgabe.  
2. Herr Ch. H. Senn d. Z. in London auf 30. September c.

Folgende Geschäftsveränderung wird vorgemerkt: Herr F. Riechelmann übernimmt als Schwiegersohn des verstorbenen Herr A. Heimberg, Hotel und Pension du Rigi Valdois in Glion.

An die am 28. April in St. Gallen stattfindende Delegiertenversammlung des Schweizer Handels- und Industrie-Vereins werden die HH. Präsident Döpfner und Fr. Wegenstein in Neuhausen delegiert.

## Extrait des délibérations du Comité. (Séance du 10 Avril 1894.)

Le Comité désigne pour le représenter aux examens de l'Ecole professionnelle qui auront lieu à Ouchy le 13 courant, Mr. Oscar Hauser de l'Hôtel Schweizerhof à Lucerne; Mr. Amsler, Chef du Bureau central officiel assistera également à cette cérémonie en qualité de reporter.

**Admissions:****Sektion Lac Léman:**

1. Mr. J. A. Schmidt, Hôtels Beau-Site et du Belvédère, Lausanne.

**Sektion Oberland bernois:**

2. Mr. J. Girard, Hôtel de la Couronne, St-Imier.  
3. Madame A. Willi-Balmer, Hôtels Reichenbach, de l'Ours et des Alpes, Meiringen.

**Sektion Lac des Quatre-Cantons:**

4. Mr. Ambros Eberle, Hôtel Frohnalp, Morschach.

**Sektion Zürich:**

5. Mr. J. Bossi, Directeur de l'Hôtel de la Cigogne, Bâle.

**Démissions:****Sektion Lac Léman:**

1. MM. Leyvraz Frères, Hôtel-Pension des Diablerets, aux Ormonts pour cause de cessation de commerce.  
2. Mr. Ch. H. Senn (au 30 Septembre), actuellement à Londres.

**Mutation:**

Mr. Riechelmann reprend de son beau-père, feu Mr. A. Heimberg, l'Hôtel et Pension du Rigi Valdois à Glion.

MM. le Président Döpfner et Fr. Wegenstein à Neuhausen représenteront la Société des Hôteliers à l'Assemblée des Délégués de l'Union suisse du commerce et de l'industrie, qui se réunira à St-Gall le 28 Avril courant.

## Der Fremdenverkehr in der Schweiz und seine volkswirtschaftliche Bedeutung.

In dem soeben erschienenen „Geographischen Handbuch zu Andreas Handatlass“ von A. Scrobel. 1894 Bielefeld und Leipzig. Verlag von Velhagen und Klasing — wird in Bezug auf den Fremdenverkehr in der Schweiz (Pag. 124) gesagt:

„1891 wurde der Brutto-Ertrag, welcher durch den Fremdenverkehr der schweizerischen Volkswirtschaft jährlich vom Auslande zufließt, auf 100 Mill. Mark. der Reinertrag auf mindestens 64 Mill. Mark“ d. h. 64 Prozent? geschätzt.“

Herr Ed. Guyer-Freuler in Zürich unterzieht sich der Mühe, in einer Korrespondenz an die „Neue Zürcher Zeitung“ diese Zahlen ins richtige Licht zu stellen, resp. sie auf ihren wahren Wert zurückzuführen, indem er sagt:

„In Bezug auf den Fremdenverkehr in der Schweiz wird wieder einmal eine grosse Ziffer gelassen, um nicht zu sagen mit ausserordentlicher Leichtigkeit ausgesprochen. Sicher hätten die beteiligten schweizerischen Kreise gegen solche Ergebnisse des Fremdenverkehrs nichts einzuwenden; nur würde wahrscheinlich die Konkurrenz auf diesem Gebiete bedeutender, als sie ohnehin ist.“

„Da wir an der Richtigkeit dieses Reinertrages zweifeln, so sei uns gestattet, die Zahlen etwas näher anzusehen und uns hierzu der einheimischen Währung (in Franken) zu bedienen.“

„Vorerst darf man fragen, was ist unter dem Begriff Bruttoertrag und Reinertrag zu verstehen und in obigem Handbuch verstanden?“

„Bedeutet Bruttoertrag den Unterschied zwischen den durch den Fremdenverkehr vom Auslande zufließenden Beträgen und den durch den Fremdenverkehr den schweizerischen Verkehrs- und Unterkunfts-Anstalten verursachten Kosten, ohne Berücksichtigung der Zinsen des Anlagekapitals und Beträge für Instandhaltung und Amortisation; — und unter Reinertrag das Ergebnis nach Abzug der Zinsen des Anlagekapitals und der nötigen Amortisation und Erneuerung?“

Wohl kaum!

„Denn die gesamte Brutto-Einnahme, resp. der Umsatz, welcher während eines Jahres in der Schweiz durch den aus dem Auslande zuströmenden Fremdenverkehr bedingt wird, ist mit 125 Millionen Franken wohl zu hoch angesetzt. In dieser Summe, für welche der Ausdruck Brutto-Ertrag als zu wenig bestimmt, nicht passt und welche wir als Brutto-Einnahme oder noch besser als Umsatz bezeichnen würden, sind sämtliche Auslagen der die Schweiz besuchenden Ausländer zu verstehen, also nicht etwa nur die Kosten für Unterhalt und Beköstigung in Hotels und Restaurationen, sondern auch sämtliche Reisespesen für Eisenbahnen, Dampfbote, Posten, Fuhrwerke, Führer u. s. w.“

„Sehen wir uns diese Umsatzziffer von 125 Millionen Franken etwas näher an, so zeigt sich, dass sie sich in zwei Hauptteile gliedern lässt: Umsatz für Unterhalt und Beköstigung, resp. für Hotel-Wirtschaftswesen einerseits, und Reisespesen resp. Auslagen für Transport in irgendwelcher Form andererseits.“

„Was nun den Umsatz des ausländischen Fremdenzuflusses per Jahr für die Schweiz anbetrifft (der sehr beträchtliche eigene, oder wenn man den Ausdruck gestatten will, Lokal-Verkehr der schweizerischen Bevölkerung innerhalb der Landesgrenzen soll hier ausser Betracht fallen), so ist eine ganz zuverlässige Wertung bei der geradezu ungläublichen Indolenz der Mehrzahl der Gasthofbesitzer und Wirte, den notwendigen statistischen Erhebungen gegenüber, nicht möglich. Es steht uns jedoch genügend Material, langjährige Erfahrung und Einsicht in die massgebenden Verhältnisse zur Verfügung, um behaupten zu

dürfen: der durch den Fremdenverkehr der Schweiz bedingte jährliche Umsatz, so weit das Ausland daran beteiligt ist, übersteigt per Jahr durchschnittlich die Summe von 60 Millionen Franken für Unterkunft und Beköstigung nicht, sondern wird sich in manchen Jahren unterhalb der Ziffer bewegen.“

„Nehmen wir 70,000 Fremdenbetten und eine durch den Fremdenzufluss des Auslandes hochgegriffene volle Besetzung von 72 Saisontagen, so würde dies approximativ 5,000,000 Logiernächte ergeben. Setzen wir hierfür den ebenfalls durchschnittlich gerechnet hohen Betrag von 14 Fr. pro Tag und pro Person ein, so würde dies einer Summe von 70 Mill. Fr. gleichkommen. Wie bereits bemerkt halten wir diesen Ansatz auf Grund der uns zur Verfügung stehenden Anhaltspunkte eher für zu hoch gegriffen.“

„Angenommen also auch der Umsatz für Unterkunft und Beköstigung der ausländischen Besucher der Schweiz betrage per Jahr durchschnittlich 70 Mill. Fr., so würde für Reisespesen nach Angabe des eingangs erwähnten geographischen Handbuchs die Summe von 55 Mill. Fr. übrig bleiben. Sehen wir uns die Zahl etwas näher an, so werden wir bald finden, dass es angezeigt wäre, mit den Millionen, mit denen man so ungeniert um sich wirft, etwas vorsichtiger umzugehen.“

„Der gesamte Personenverkehr auf den fünf Hauptbahnen der Schweiz: Nordostbahn, Centralbahn, Jura-Simplonbahn, Vereinigte Schweizerbahnen und der mehr internationalen Gotthardbahn betrug im Jahre 1892 für alle Wagenklassen und sämtliche 12 Monate: 32,117,342 Franken.“

„Der Unterschied zwischen dem gewöhnlichen Jahresverkehr und dem Saisonverkehr, berechnet aus der durchschnittlichen Differenz von 7 Wintermonaten und 5 Saisonmonaten ergibt (eine Reisesaison von 5 Monaten angenommen und alle drei Wagenklassen inbegriffen) die Summe von nur 5,860,000 Franken. Hiebei ist zu bemerken, dass die hier eingerechnete, den Meistbetrag repräsentierende dritte Klasse, welche nur zum geringsten Teile für den Fremdenverkehr zu berücksichtigen wäre, voll mitgerechnet ist und ebenso (als Ausgleich gegen die Fluktuationen in den Wintermonaten) der durch die Schweizer selbst bedingte Mehrbetrag des Bahnverkehrs in der Saison.“

„Wenn jedoch der Saisonverkehr für die Einnahmen der fünf Hauptbahnen der Schweiz nur rund 6 Mill. Fr. bedeutet, so wird der Betrag für die Berg- und Zweigbahnen, für Dampfboote, Posten und Fuhrwerke u. s. w. kaum einen höhern Betrag ausmachen; aber angenommen sogar er würde das Doppelte betragen, so hätte man erst 18 Millionen Franken gegenüber den angeführten 55 Millionen.“

„Hätte der Verfasser behauptet, bei einem durch das Ausland bedingten Fremdenverkehr in der Schweiz von 100 Millionen Franken Umsatz betragen die Ausgaben 64 Millionen Franken, sodass zur Verzinsung und Amortisation des Anlagekapitals der dem Fremdenverkehr dienenden Unterkunfts- und Beköstigungs-Anstalten und der bezüglichen Quote des Anlagekapitals der Verkehrsanstalten, sowie inklusive eines allfälligen Reingewinnes 35 Millionen Franken übrig bleiben, so hätte man solche Zahlen allenfalls noch diskutieren können.“

„Halten wir uns beispielsweise an die eben angeführte (unserer Ansicht nach zu hohen) ausschliesslich durch ausländische Reisende bedingte Umsatzsumme für die Gasthofindustrie und Wirtschaftswesen der Schweiz von 70 Millionen Franken per Jahr. Erfahrungsgemäss wären hievon 40—45 Millionen Franken effektive und bar zu entrichtende Betriebsauslagen (Lebensmittel, Löhne, Materialien, Spesen u. s. w.) in Abzug zu bringen, so dass ein Bruttoertrag von 25—30 Millionen oder 36 bis 42 Prozent sich ergeben würde. — Von diesem Ergebnis sind jedoch abzuziehen die Zinse des sehr bedeutenden Anlagekapitals (330—380 Millionen Franken), die

Unterhaltskosten und die Beträge für Amortisation. Bringt man für die Unterhaltskosten und die Beträge für diese Anforderungen zusammen nur 6—6½ Prozent in Anschlag, so würden im Durchschnitt auf die gesamte Schweiz und den vom Auslande alimentierten Fremdenverkehr berechnet, von diesem Bruttoertrag im günstigsten Falle nur 9 Millionen Franken als effektiver Reingewinn oder 2—2½ Prozent des Anlagekapitals übrig bleiben, ein Resultat, das wohl selten erreicht wird, wohl öfters auch mit Defiziten schließt, wie die leider häufigen und nicht unbedeutenden Kapitalabschreibungen bei Hotel-Unternehmungen zur Genüge beweisen.

„Wohl ein bescheidenes Resultat! Und wo bleiben da die 64 Prozent Reinertrag?“

„In der vorstehenden Ausführungen ist wiederholt darauf hingewiesen worden, dass zur Zeit noch eine völlig sichere Wertung mehrerer massgebenden Faktoren im Fremdenverkehr nicht möglich ist. Der oben angegebenen Berechnung eines effektiven Reingewinnes über Verzinsung und Amortisation hinaus, darf deshalb mehr nur eine illustrierende Bedeutung beigegeben werden, gegenüber der Behauptung eines Rein-Ertrages von 64 Prozent.“

„In Anerkennung und unter Berücksichtigung der Fehlergrenzen in den verschiedenen Berechnungsarten behält das bereits 1874 nach 3 verschiedenen Methoden berechnete Ergebnis des Fremdenverkehrs in der Schweiz, welches durch die 1882 gemachten statistischen Erhebungen des schweizerischen Hoteliersvereins bestätigt wurde, auch heute noch seine volle Berechnung und kann in den Satz zusammengefasst werden: „Der Gesamtbetrag des Umsatzes im Fremdenverkehr der Schweiz, soweit derselbe vom Auslande zufließt, reicht nach Abzug sämtlicher Auslagen, Unterhalt und Erneuerungskosten kaum zu mehr als einer durchschnittlichen 5% (fünfprozentigen) Verzinsung des gesamten in Betracht kommenden Anlagekapitals.“

„Auf die in volkswirtschaftlicher Beziehung ebenfalls wichtigen und hochinteressanten Fragen der durch den Fremdenverkehr Beschäftigung und Unterhalt findenden Teile der Bevölkerung, den Vorteilen und den Schattenseiten der Saisonverhältnisse etc. bedauern wir heute nicht weiter eingehen zu können.“

„Bei den fortwährenden Unrichtigkeiten, welche von ausländischer Seite bald aus Unkenntnis, bald aus tedenziöser Absicht über den Fremdenverkehr in der Schweiz und dessen Bedeutung veröffentlicht werden, scheint es angezeigt, solchen Irrtümern entgegenzutreten, besonders, wenn solche in sogenannten Handbüchern erscheinen, welche beim Publikum Anspruch auf eine gewisse Zuverlässigkeit erheben.“

„Bedarf auch die Gasthofindustrie und das Wirtschaftswesen der Schweiz steter Vervollkommnung, und sind wir auch nicht blind für Schwächen und Mängel derselben, so darf doch mit voller Ueberzeugung darauf hingewiesen werden, dass im Allgemeinen die der Schweiz besuchende Fremde für sein Geld eine mindestens ebenso grosse Gegenleistung an Qualität und Komfort der Unterkunft, der Beköstigung und der Transportanstalten erhält, als anderswo, und dass der effektive Reingewinn, der eigentliche Verdienst auf dem Fremdenverkehr, dem leider allzu hohen Anlagekapital und dem Risiko einer kurzen oder ungünstigen Saison gegenüber, gewiss kein unberechtigter genannt werden darf.“

Den Ausführungen des Herrn Ed. Guyer-Freuler fügen wir noch bei, dass wenn die unzähligen Rabatt-Gesellschaften mit ihren Anforderungen an die Hotels sich auf Angaben stützen, wie diejenigen in benanntem geographischen Handbuch, dann muss es allerdings nicht mehr Wunder nehmen, wenn dieselben wie Pilze aus dem Boden schiessen und in ihrer Hartneckigkeit und Zudringlichkeit keine Grenzen mehr kennen.

## Lucano.

Nous lisons dans la „Liste des Etrangers de Lucano“ ce qui suit:

„A peine passées les fêtes de Pâques, nos Hôtels et Pensions se remplissent d'étrangers de toutes les parties du monde.“

La Société du Terrain pour la construction d'un Kursaal, d'un Casino ou d'un Théâtre s'est réunie plusieurs fois cet hiver sans arriver à un résultat saisissable.

L'installation de l'eau potable qui s'est fait tant désirer depuis des années est chose adoptée par la commune et les travaux d'exécution sont déjà adjugés aux différents entrepreneurs.

En même temps les dessins pour une fontaine monumentale, legs du feu Colonel Bossi, ont été mis au concours.

Une autre Société pour l'établissement d'un Tram électrique s'est formée; la moitié des actions nécessaires se trouvent souscrites. Le projet prévoit la communication entre le Paradis, gare du Monte S. Salvatore à Cassarate, au pied du Mont Brè, et le Molino Nuovo avec la ville. Souhaitons une bonne réussite à l'entreprise.

Les chemins de fer de montagne du Salvatore et du Monte Generoso ont repris leurs courses journalières et jamais on pourrait mieux jouir d'une vue plus claire que pendant ces jours où le ciel pur ne fait aucun obstacle au beau soleil d'Italie.

Le chemin de fer de Porto-Ceresio à Varese sera mis en fonction au courant de l'année et donnera

une nouvelle excursion à faire aux visiteurs de notre belle Lugano. Le projet d'une ligne de chemin de fer de Mendrisio à Saronno est de temps en temps mis en évidence par les journaux milanais, de sorte que cette ligne, la plus directe entre Milan et Lugano, ne tardera pas non plus à être faite.

Dans le Jardin public la Société „Pro Lugano“ a érigé une colonne météorologique et en attendant encore quelque temps on y trouvera aussi exposé le bulletin météorologique de l'observatoire de Zürich.

La même société est occupée d'établir une colonie de cygnes au lac près de l'embarcadère.



**Brünigbahn.** Mit dem 1. April ist der Betrieb auf der Bergstrecke der Brünigbahn wieder aufgenommen worden.

Die Eisenbahn Chur-Thusis soll nun tatsächlich gebaut und in diesem Frühjahr in Angriff genommen werden. Diese Linie wird bekanntlich als Schmalspurbahn erstellt und ausserdem soll durch eine Schmalspurbahn Landquart-Chur die Verbindung mit der Linie Landquart-Davos geschaffen werden.

**Bürgenstockbahn.** Die Frequenz war 1893 eine bedeutend grössere, als in den früheren Jahren. Aufwärts benutzten die Bahn 16,546 Personen, abwärts 15,093, zusammen 31,639. Es wurden 2868 Züge ausgeführt, per Tag durchschnittlich 17. Die Betriebseinnahmen betragen Fr. 33,346.75; der Reingewinn beträgt Fr. 11,183.35. An die Aktionäre wird eine Dividende von 5¼% ausbezahlt.

Unfälle oder Betriebsstörungen kamen nicht vor.

**Uri.** Das schweizerische Eisenbahndepartement hat den herwärtigen Begehren um bessere Berücksichtigung im Eisenbahnverkehr teilweise Rechnung getragen, indem es entschieden, dass es bezüglich der Nachtschnellzüge beim Alten bleiben, dagegen ein Frühzug eingeschaltet werden soll, der am Morgen zirka 6 Uhr von Altdorf nach Göschenen abgehen würde. Die Nachtschnellzüge 42 und 57 halten also weder in Altdorf noch in Göschenen, dagegen die Nachtschnellzüge 44 und 55.

**Paris.** Die Geschäftsleitung für die Weltausstellung von 1890 plant als einen Hauptanziehungspunkt derselben allen Ernstes die Ausführung des „Metropolitain“, d. h. der Pariser Stadtbahn. Im Gemeinderate ist dieses Projekt bereits zur Sprache gekommen und von der Mehrheit der Räte in seinen Hauptpunkten gutgeheissen worden. Nach demselben sollen womöglich bis zum Jahre 1897 die Hauptbahnhöfe von Paris durch unterirdische Eisenbahnlinien mit einander verbunden werden. Nur die Strecke zwischen dem Ost-Bahnhofe und dem Bahnhofe von Sceaux wird einen kurzen überirdischen Abschnitt erhalten, nämlich bei der Louis-Philippe-Brücke, wo sie über die Seine geführt wird. Die Gesamtausgabe für das Pariser Stadtplannetz dürfte sich auf 80 Millionen Franken belaufen.

**Zürich.** „Wohin fährt dieser Zug?“ — diese auf den Einsteigeperrons oder Bahnhöfe übliche, allerdings nur flüchtigen oder allzu eiligen Leuten eigene Frage an das Dienstpersonal dürfte von nun an wenigstens im Hauptbahnhof Zürich sich nicht mehr vernehmen lassen. Vor den Ausgangsthüren der Wartesäle steht nämlich je ein — stummer Ständer aus Holz, ähnlich einem Wegweiser, mit dem Unterzeichnet bloss, dass er armlös, aber dafür um so brauchbarer ist. Denn unterhalb der befestigten, in grossen Lettern ausgeführten Aufschrift: „Dieser Zug geht nach“ lassen sich Tafeln mit Stationsnamen einschleiben, für die Route Zürich-Genf z. B. 5, nämlich „Aarau, Olten, Bern, Lausanne, Genf“, die alle sehr deutlich und auch dem Fremden verständlich sind, während ein Welscher, der zum ersten Mal zürcherische Gutturallaute zu hören bekommt, die gerufene Stationsspeisekarte Oerlikon, Dietikon, Effretikon nur schwer versteht. Hier aber hat er die Namen gedruckt vor seinen Augen, sodass jeder, der Augen zum Sehen und das lateinische Alphabet los hat, sobald er aus dem Wartsaal tritt, sofort liest, wohin der bereitstehende Zug fährt. Ist der Zug fort, so werden die Tafeln weggenommen und durch die der nächstfolgenden Route ersetzt.



**Telephonwesen.** Gegenwärtig wird zwischen Winterthur und Zürich eine dritte Telephonverbindung hergestellt.

**Chigago.** Die Hotel-Besitzer strengen gegen die Eisenbahn-Kompagnieen einen Prozess an auf Zahlung einer ungeheuren hohen Summe als Entschädigung für den Ausfall ihrer Einnahmen während der ersten vier Monate der Ausstellung. Sie begründen diese Klage damit, dass der hohe Tarif für die Fahrkarten in der Zeit die Reisenden abgehalten habe, Chigago zu besuchen. Die Eisenbahn-Kompagnieen klagen nun ihrerseits gegen die Hoteliers auf Ersatz für den Ausfall ihrer Einnahmen während dieser Zeit und machen geltend, dass die Reisenden von

dem Besuch durch die enorm hohen Preise in den Hotels abgeschreckt worden seien; erst nach Herabsetzung der Preise wäre der Besuch ein anderer geworden.

Herr K. Bäderer, der Herausgeber der Bädererschen Reisehandbücher versendet folgendes Circular:

„Unter Verweisung auf das Vorwort zu meinen Reisehandbüchern habe ich schon oft erklärt, dass Empfehlungen zu denselben in keiner Weise zu erkaufen und Inserate grundsätzlich ausgeschlossen sind.“

„Mein Geschäftsbetrieb unterscheidet sich also wesentlich von demjenigen aller andern Herausgeber von Reisehandbüchern, indem diese auf den Gewinn, den sie durch Aufnahmen von Inseraten machen, nicht verzichten wollen. Dennoch kommen stets neue Verwechslungen vor. In den letzten Monaten haben angebliche Herausgeber von „Bäderer“-Reisehandbüchern, Agenten sogenannter „Hotel-Adressbücher“ oder andere Inseratensammler wieder mehrfach den Glauben erregt und Glauben gefunden, dass sie in Beziehung zu mir ständen und dass die Insertion in ihren Büchern eine Empfehlung in den meinigen zur Folge hätte. Ich wiederhole daher hiermit, dass alle derartigen oder ähnlichen Vorspiegelungen auf Schwindel beruhen, und bitte in meinem, wie im Interesse derjenigen, die durch den Betrug geschädigt werden, um möglichste Verbreitung dieser Erklärung.“

**Marmorfarbe wieder herzustellen ist nicht schwer.** Man mischt Kalk mit stärkster Seifensiederlauge, macht daraus eine suppenartige Flüssigkeit und bestreicht hiermit ziemlich dick die Marmorplatte. Nach 24 Stunden wird die Kalklauge wieder abgewischt und mit Seife und Wasser nachgewaschen. Der Marmor erscheint wie neu und glänzt sehr schön.

**Bequem zu öffnende Briefumschläge.** Die Idee ist zwar nicht neu, aber wohl erst bei der ausgebildeten Maschinenherstellung der Couverts zu einem entsprechend niedrigen Preise ausführbar. Es wird bei den „Lipsia-Umschläge“ benannten Couverts in den Falz der Klappe ein Bindfaden eingeleimt, der also bei geschlossenem Briefe in der oberen Kante liegt. Da ein Endchen des Bindfadens etwa einen Centimeter vorsteht, so kann man mittels des Fadens den Umschlag bequem auf die ganze Breite vom Faden aufschlitzen.

## Kleine Chronik.

**Zürich.** Das „Hôtel Baur au Lac“ ist seit 14. April eröffnet.

**Zürich.** Im Monat März 1894 sind in den Gasthöfen Zürichs 14,959 Fremde abgestiegen.

**Interlaken.** Die Saison 1894 ist eröffnet. Die Konzerte des Korchesters beginnen mit dem 1. Mai.

**Graubünden.** Seit 7. April ist der Malojapass wieder für Räderfahrwerke geöffnet.

**Lausanne.** \*Hotel „Beausite et du Belvédère“ ist aus dem Besitz des Herrn H. Leibfried in denjenigen des Herrn J. A. Schmidt, früher Oberkellner im „Hôtel Gibbon“ übergegangen. Der Antritt ist mit 1. April erfolgt.

## Schweizer Handels- und Industrieverein.

### Union Suisse du Commerce et de l'Industrie.

Vom Schweizer Handels- und Industrie-Verein sind folgende Druckschriften eingegangen und können von den Mitgliedern beim Vorstände, oder beim Offiziellen Centralbureau od. beim Präsidenten des Aufsichtsrates für die Fachschule, Herrn Tschumy in Ouchy, sowie auch bei Hrn. F. Wengenstein, Hotel Schweizerhof, Neuhausen, eingesehen resp. Einsichtnahme bezogen werden und zwar:

L'Union suisse du commerce et de l'industrie a transmis les imprimés ci-après énumérés, que nos sociétaires peuvent consulter ou emprunter chez le Président du Comité, au Bureau central officiel ou chez M. Tschumy à Ouchy, Président du Conseil de surveillance de l'Ecole professionnelle ainsi que chez M. F. Wengenstein, Hôtel Suisse, Neuhausen:

1. Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren, IV. Quartal und Jahr 1893. Importation et exportation des principaux articles, IV. trimestre et année 1893.
2. Zirkular betr. Errichtung eines Konsularpostens in der Provinz Lüttich (Belgien). Circulaire concernant la création d'un Consulat dans la province de Liège (Belgique).
3. Einladung zu der ordentlichen Delegiertenversammlung am 28. April 1894. Convocation pour l'Assemblée ordinaire des délégués du 28 Avril 1894.
4. Protokoll der 46. ordentl. Generalversammlung der zürcherischen Seiden-Industrie-Gesellschaft.
5. Zwanzigster Jahresbericht des Vorstandes der Kaufmännischen Gesellschaft Zürich.
6. Gegen die Schweizerische Staatsbank, von Nationalrat C. Cramer-Frey.

## Warnung.

Ich warne hiermit meine Herren Collegen vor einem gewissen Ernst Boll aus Tagoldshem b. Illfurt (Elsass), Kellner, und stehe für nähere Auskunft stets gerne zur Verfügung.

H. Rieland.  
Buffet Bellinzona.